

Prudential Hong Kong Limited
(A member of Prudential plc group)
25th Floor, One Exchange Square
Central, Hong Kong
保誠保險有限公司
(英國保誠集團成員)
香港中環交易廣場第一座 25 樓
Tel 電話 (852) 2977 3888
Fax 傳真 (852) 2568 8598



NAVIGATOR
Insurance Brokers Ltd.
Unit 8E Golden Sun Centre 223 Wing Lok St Sheung Wan HK
Tel. (852) 2530 2530 Fax (852) 2530 2535
Email: crew@navigator-insurance.com
www.navigator-insurance.com

Third Party Payment Declaration Form 第三者付款聲明書

Part I. Personal & Policy Details 第一部份. 個人及保單資料	
Proposal / Policy No. 投保書 / 保單號碼	
Name of Life Proposed / Life Assured 建議受保人 / 受保人姓名	
Name of Proposer / Policyowner 投保人 / 保單持有人姓名	
Name of Third Party Payor 第三者付款人姓名	
Relationship* between Third Party Payor and Proposer / Policyowner 投保人 / 保單持有人與第三者付款人的關係 (Please tick the one appropriate 請剔選合適者)	☐ 1. Spouse 夫婦 ☐ 2. Parent 父母 ☐ 3. Child 子女 ☐ 4. Sibling 兄弟姊妹 ☐ 5. Grandparent 祖父母 <u>Note備註:</u> *For third party payments, only payments by person(s) in the specified categories will be accepted. *就第三者付款而言, 只接受由指定類別人士之付款。
Identity Card/ Passport/ Travel Document No. of Third Party Payor 第三者付款人的身份證 / 護照 / 旅行證件號碼	
Address & Contact No. of Third Party Payor 第三者付款人的地址及聯絡號碼	

Part II. Method of Payment 第二部份. 繳款方法	
Amount of Third Party Payment 第三者款項之金額	HK\$ / US\$ 港幣 / 美元
☐ Cheque 支票 ☐ VISA / Master Credit Card VISA / 萬事達信用卡 ☐ UnionPay Credit Card 銀聯信用卡 ☐ UnionPay Debit Card 銀聯借記卡 ☐ EPS 易辦事	Cheque No. 支票號碼 _____ Name of Bank 銀行名稱 _____ Card No. 咭號碼 _____ Name of Bank 銀行名稱 _____ <u>Note 備註:</u> (1) If payment was made by credit/debit card and there is subsequently a refund, such refund will be directly credited to the credit card account of the credit cardholder / bank account of the debit cardholder (as the case may be). 如以信用卡/借記卡繳款而其後有發生退款, 該退款將直接退回予信用卡卡主之信用咭帳戶內 / 借記卡卡主之銀行帳戶內 (視乎情況而定)。 (2) If the third party payment is over HK\$200,000, copies of the identity card / passport/ travel document of the Third Party Payor must be submitted. 如第三者款項為超過港幣 200,000 之金額, 第三者付款人必須遞交身份證/ 護照/ 旅行證件副本。

P.T.O





Personal Information Collection Statement 個人資料收集聲明

The personal information collected in this declaration form is used and held by us, Prudential Hong Kong Limited ("Prudential"), for processing the payment by the Third Party Payor and for processing the related Proposal/Policy as well as for ongoing policy administration and servicing of the Proposer/Policyowner. In carrying out these purposes, we may be required to disclose or transfer all or part of your personal information to our bank, our third party service providers, our subsidiaries, our associated companies, and/or the financial institution(s) which (whether in or outside Hong Kong) is/are involved in facilitating the third party payment that you have requested. In disclosing / transferring such information, we will endeavor to ensure that the data transfer / disclosure is conducted via secured means and that the data recipient(s) is/are mindful of the sensitivity of your information. We do not, however, have control over the acts of any such third parties (except those of our subsidiaries) and therefore cannot assume responsibility for the privacy protection afforded by such third parties. The personal information you provide here will be retained for such period only as may be necessary for carrying out the above mentioned purpose(s). You may request, at any time, to access and/or correct any part of your personal information. Such request should be made in writing and addressed to our Data Protection Officer at the address of our principal office given below. We have the right to charge you a reasonable fee for processing your data access and/or correction request. If you are interested in the full text of our policy in relation to personal data, please visit our corporate website at www.prudential.com.hk or contact us by phone **2977 3888**, in writing or in person at our principal office in Hong Kong at **25th Floor, One Exchange Square, Central, Hong Kong**.

本聲明書上收集的個人資料乃由本公司一保誠保險有限公司（「保誠」）一保管及使用於處理第三者付款人所作出的付款及處理有關投保書／保單，以及持續為投保人／保單持有人提供行政及有關保單服務。於進行有關目的時，本公司有可能需要將閣下的個人資料之全部或部份披露／轉交予本公司的銀行、本公司的第三者服務供應商、本公司的子公司、關聯公司，及／或（不論在香港或海外）涉及於處理閣下提出之第三者付款的金融機構。於作出有關資料披露／轉交時，本公司會盡力確保該等披露／轉交是透過安全的途徑進行，而收取資料的一方亦會被提醒有關資料的敏感性。儘管如此，本公司對任何該等收取資料的第三者（本公司的子公司除外）並無控制權，故此並不能對其所提供的資料保障程度負上責任。閣下在此提供的個人資料只會被保存至為進行上述目的所需時期。閣下可隨時要求查閱及／或改正閣下個人資料中的任何部份。有關要求必須以書面形式致予本公司的資料保障主任，並送到本公司設於下列地址的總辦事處。本公司有權就處理閣下查閱及／或改正個人資料的要求收取合理費用。如閣下希望查閱本公司就個人資料方面的政策全文，可瀏覽本公司的企業網頁 www.prudential.com.hk，或以電話 **2977 3888** 或郵遞方式，或親臨本公司位於香港中環交易廣場第一座 25 樓的香港總辦事處查詢。

Part III. Declaration & Signature 第三部份. 聲明及簽署

I/We, the Proposer/Policyowner/Third Party Payor, hereby jointly and severally declare to Prudential that:

本人/吾等，作為投保人/保單持有人/第三者付款人，謹此共同及各別地向保誠作出以下聲明：

- the information given by me/us in this declaration form (including in particular, the declared relationship between the Third Party Payor and the Proposer/Policyowner in Part I above) is true and accurate and may be relied upon by Prudential 本人/吾等在本聲明書上提供之資料(尤其包括在第一部份中由第三者付款人聲明其與投保人／保單持有人之間的關係)為真實及準確及可被保誠信賴；
- I/we have read the Personal Information Collection Statement on the overleaf and agree to its terms fully 本人/吾等已閱讀前頁的個人資料收集聲明並對其內容完全同意；

The Third Party Payor further declares that in making the payment for the Proposal/Policy mentioned in Part I above, such payment is made for the benefit of the Proposer/Policyowner out of the Third Party Payor's own free will

第三者付款人同時亦聲明，在為上述第一部份內提及的投保書／保單作出付款時，該筆付款是為投保人／保單持有人之利益而作出並是出於第三者付款人的個人意願。

Signature of Third Party Payor (must resemble the signature on cheque or relevant credit/debit card)
第三者付款人簽署 (須與支票或相關信用卡/借記卡上的簽名相同)

Signature of Proposer / Policyowner (must resemble the specimen signature as kept in our Company's record)
投保人 / 保單持有人簽署 (須與本公司記錄上的簽名樣式相符)

Name of Third Party Payor
第三者付款人姓名

Name of Proposer / Policyowner
投保人 / 保單持有人姓名

Date
日期

Date
日期

